





ISSN : 2170-0583

مخبر الممارسات اللغوية

جامعة مولود معمري – تيزي-وزو الجزائر

روابط الأتصال:

.البريد الالكتروني: [labeling@yahoo.fr](mailto:labeling@yahoo.fr)

.الهاتف الثابت: 026213291

.الناسخ: 026411400

## الهيكل الإداري للمجلة

.المدير الشرفي: أ.د أرزقي دراج.

.مدير المختبر: أ.د صالح بلعيد.

.رئيسة التحرير: د. الجوهر مودر.

.هيئة التحرير: محمد الأمين خلادي ، الجوهر مودر ، عمر بورنان ، عبد القادر تواتي ، فتيحة حدّاد ، حياة خليفاتي ، علجية أيت بوجمعة ، عيني بطوش  
علجية أو طالب ، نادية قادة.

### .الهيئة الاستشارية:

- محمد العربي ولد خليفة: رئيس البرلمان الجزائري ؛

- أبو عمران الشيخ: رئيس المجلس الإسلامي الأعلى في الجزائر ؛

- عبد الرحمان الحاج صالح: رئيس مجمع اللغة العربية الجزائري ؛

- محمود فهمي حجازي: رئيس جامعة نور مبارك في طشقند ؛

- محمود أحمد السيد: نائب رئيس مجمع اللغة العربية بدمشق ؛

- سالم شاكر: باحث في المازيفيات في inalco بفرنسا ؛

- وفاء كامل فايد: أستاذة اللغويات في جامعة القاهرة ؛

- علي القاسمي: خبير في الأيسسكو وباحث في المصطلحات والمعاجم ؛

- عبد السلام المسدي: أستاذ كرسي في جامعة تونس ؛

- Valérie Orlando, Professor, University of Maryland, U.S.A.

- Kathryn Lafever, Professor, University of Miami, U.S.A.

- Zerar Sabrina, Maitre de conférences, University of Tizi-ouzou, Algiers.

.المدير الفني: أ د صلاح يوسف عبد القادر.

**مجلة الممارسات اللغوية**  
**مجلة الممارسات اللغوية مجلة علمية عالمية محكمة**  
**قواعد النشر في المجلة**

1. مجلة (الممارسات اللغوية) لسانُ حال المختبر ، فتستقبل كلَّ الأبحاث والدِّراسات ذات العلاقة بالممارسات اللُّغوية ؛
2. ترحَّب المجلة بكلِّ من يرغب نشر بحثه الذي يدخل في إطار اختصاص المجلة (الممارسات اللغوية) ؛
3. تنشر المجلة في طيِّ أوراقها ملفات خاصة حول موضوع واحد ، كما تنشر موضوعات متخصصة في عنوان مستقل عن المجلة ، يصدر في شكل كتاب متخصص ؛
4. تُنشر مجلة (الممارسات اللغوية) البحوث المكتبية والدراسات الميدانية والتَّصوِّص المحقَّقة أو المترجمة أو مراجعات الكتب المتعلقة بعلوم اللُّغة ؛
5. يقدِّم البحث في صورة ورقية ، يذكر الباحث: اسمه ولقبه ودرجته العلمية والمؤسسة التي ينتمي إليها ؛
6. تُنشر المجلة البحوث الأصلية المعدَّة أصلاً باللغة العربية ، كما تُنشر البحوث المحرَّرة باللغات: المازيغية والإنجليزية والفرنسية ، شرط أن يتصدَّرها ملخصٌ باللغة العربية ؛
7. تنشر المجلة البحوث ذات اختصاص المجلة في بُعدها العام ؛ بعد أن تخضع للتحكيم ولا تردُّ إلى أصحابها سواءً قبلت أم لم تُقبل ؛
8. يتولَّى تحكيم البحث أعضاء هيئة التحرير ؛
9. يُشترط في البحث المقدم للنشر ألا يكون قد نُشر سلفاً.
10. كلُّ بحثٍ منشور في مجلة (الممارسات اللغوية) لا يُنشر في قناة أخرى إلاّ بالإشارة إلى أسبقية صدوره في هذه المجلة ، ويشير إلى ذلك في صدر القناة التي ظهر فيها ؛
11. يُكافأ صاحبُ البحث المنشور بخمسة (5) نُسخٍ من المجلة التي نُشر فيها بحثه ؛
12. على صاحبِ البحث التقيّد بشروط استقبال البحث وهي:
  - التقيّد بالمعايير العلمية والأكاديمية المُتعارف عليها من سلامة اللُّغة ، وتوثيق واستخدام للمصادر والرَّسوم ، والتفريق بين التهميش للكتب والتهميش للمجلات ، واستعمال علامات الوقف ، وكلِّ متعلّقات المنهجية...
  - كتابة البحث بخط simplified Arabic بنبط 13 ؛
  - طول الكتابة 24 بعرض 12 ؛

- توضع الرسوم والبيانات ضمن إطار 12 x 24 ؛
- المسافة بين السطور 1.0 ؛
- الهوامش في آخر البحث متسلسلة ومكتوبة آلياً ، بنيت 12 ؛
- 13 . يلتزم صاحبُ البحث بالتعديل حالةً ما أقرَّ المحكِّمون نشره بشرط التعديل ؛
- 14 . الأبحاث المنشورة في مجلة (الممارسات اللغوية) تعبّر عن رأي أصحابها ولا تعكس بالضرورة توجّهاتِ المختبر أو جامعة مولود معمري ، أو وزارة التعليم العالي والبحث العلمي في الدولة الجزائرية ؛
- 15 . صاحب المقال هو المسؤول علمياً عن المقال ؛
- 16. ترسل الأبحاث في نسخة ورقية مصحوبة بنسخة فُرصية عن طريق البريد على العنوان التالي: السيد رئيس تحرير مجلة الممارسات اللغوية / مخبر الممارسات اللغوية. جامعة مولود معمري. تيزي-وزو. الجمهورية الجزائرية أو تُرسَل عن طريق بريد المخبر الإلكتروني.

#### روابط الاتصال:

البريد الإلكتروني: [laboling@yahoo.fr](mailto:laboling@yahoo.fr)

الهاتف الثابت: 026213291

الفاكس: 026411400

## الفهرس

الصفحة	عنوان المقال وصاحبه
11	في تقويم البحث اللساني العربي المعاصر "كتابات سعد مصلوح أنموذجا" د. حافظ إسماعيلي علوي، جامعة أكادير المغرب.
63	تطبيقات تربوية مقترحة لتدريس اللغة العربية في المدارس العربية بغرب أفريقيا في ضوء المنهج التكاملي. جاكاريجا كيتا، ود. محمد زيد إسماعيل، جامعة السلطان زين العابدين الماليزية. ماليزيا.
105	التفسير الفيزيائي لصفات القوة في أصوات العربية. أ. لخضر ديلمي - جامعة المسيلة -
125	صور التغير الصرفي للمادة اللغوية في معجم أحمد مختار عمر د. مختار درقاوي، جامعة حسيبة بن بوعلي الشلف.
145	مآخذ النقاد على الشعراء في ضوء المستوى الصرفي "الأمدي والجرجاني أنموذجا". أ. مباركة عماري، جامعة جيجل
159	التنظير عماد نشاط المترجم ميشال بالار ترجمة د. محمد بسناسي، جامعة ليون-2 فرنسا
179	رأي في استعمال المعاجم الورقية والإلكترونية أ. جميلة راجاح، جامعة مولود معمري، تيزي- وزو (الجزائر)
197	الصناعة المعجمية وتقنيات الاتصال الحديثة لحول تسعديت، جامعة بجاية
205	القيمة المعنوية للإعراب في اللغة العربية أ. الزيتوني عبد الغني، جامعة أحمد بوقرة - بومرداس

L'espace urbain et le sens dans <i>L'Emploi du temps</i> de Michel Butor. <i>Malika, Université de Tizi Ouzou Mme: MEKSEM</i>	<i>1</i>
La question de la technique dans <i>Les Vigiles</i> De Tahar Djaout La socio-présence mise en texte <i>Abane MADI, Université de Batna</i>	<i>11</i>
Le mythe d'Orphée dans <i>Samarcande, Les jardins de Lumière</i> et <i>Le Périple de Baldassare</i> d'Amin Mâalouf. <i>Malika Kacete, Université de Tizi-Ouzou</i>	<i>29</i>

## تصدير

يسرّنا أن نقدّم للقارئ الكريم العدد السادس والثلاثين من مجلّة الممارسات اللّغوية، وهي مجلّة يصدرها مخبر الممارسات اللّغوية في المجتمع الجزائري أريد منها أن تكون منبرا لطرح الآراء العلميّة البناءة، ومناقشة القضايا المتعلّقة بواقع اللّغة العربية، بحثا وممارسة، وتضمّ أبحاثا نظرية تخصّ العلوم اللّغوية من الصّوتيات وعلم التراكيب وعلم الدلالة وعلم الصّرف والمعجمية والنظريات اللّسانية الحديثة وأبحاثا تطبيقية تخصّ اللّسانيات التّطبيقية وتعليميّة اللّغات والترجمة، والمصطلح ... وكلّ الجهود التي من شأنها أن تدفع بالدراسات اللّغوية إلى الأمام، وتعكس جهود الباحثين الذين يولون دراسة قضايا الممارسات اللّغوية أهمية خاصّة.

وإذا كانت انطلاقتنا من واقع الممارسات في المجتمع الجزائري بكلّ شرائحه وفئاته، فذلك على سبيل التّمثيل فقط باعتباره عيّنة من عيّنات الوطن العربي لذلك نسعى من خلال هذه المجلّة إلى الاهتمام بالواقع اللّغوي العربي وأملنا أن تظلّ همزة وصل بين الباحثين والمؤسسات العلميّة المهتمة بقضايا استعمال اللّغة العربيّة ووطنيا وعربيا ودوليا، وتنال دعمهم جميعا.